

INFINITON

**Gas stove
Estufa de gas
Estufa de gás
HCT-200**



**DO NOT COVER
NO CUBRIR
NÃO CUBRA**

- THE GUARD ON THIS APPLIANCE IS TO PREVENT RISK OF FIRE OR INJURY FROM BURNS AND NO PART OF IT SHOULD BE PERMANENTLY REMOVED

- LA REJILLA EN ESTE APARATO ES EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O LESIONES POR QUEMADURAS. NO QUITAR.

- LA REJILLA EN ESTE APARATO ES EVITAR O RIESGO DE INCÊNDIO O LESIONES POR QUEMADURAS. NÃO QUITAR.

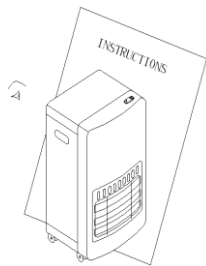
User's manual / manual de instrucciones / manual de instruções

**Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions**

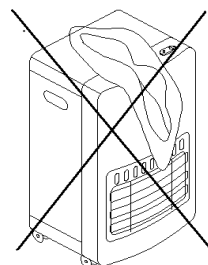
**This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
Este producto solo es adecuado para espacios cerrados o uso ocasional.
Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional.**



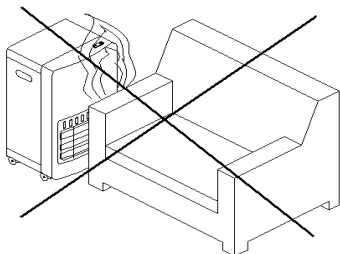
SAFETY PRECAUTIONS:



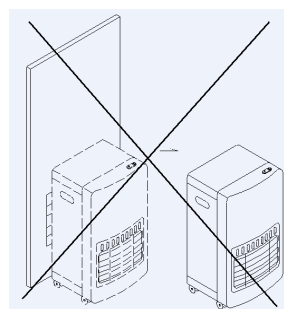
1. Always use Heater in accordance with user's instructions supplied with each heater.
Keep this instructions in a safe place.



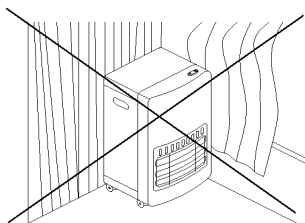
2. DO NOT place clothes or other material on the heater. As apart from danger of fire, their presence could affect the efficiency of the appliance.



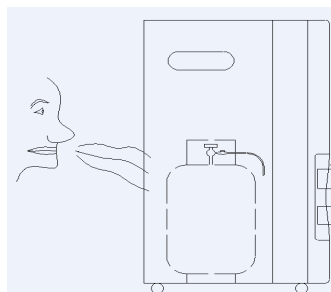
3. DO NOT position Heater close to armchairs , fabrics, bed linen and other furniture.



4. DO NOT move Heater from room to room when operating.



5. DO NOT position Heater alongside a wall or near curtains and other flammable materials. The following minimum distances should be respected: 20cm from sides, 150cm from front. ALWAYS face Heater towards center of room. Special care should be taken if the heater is on a surface where it can twist on its castors if knocked by a child or dog etc.



6. In the event of gas leakage, the heater's gas supply need to be turned off.. DO NOT disconnect the regulator. Extinguish all naked lights. Check all connections. Slowly turn the gas on and brush the connections with soapy water or liquid detergents, a gas leakage point will form bubbles. If a leak is found, turn the gas off and inform your gas supplier. DO NOT use the Heater again until it has been checked and maintained by your dealer.

NOTE: READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.

VENTILATION: USE ONLY IN A WELL-VENTILATED ROOM.

DO NOT USE IN LEISURE VEHICLES SUCH AS CARAVANS OR AUTOCARAVANS.


DO NOT CHANGE GAS CYLINDER IN THE PRESENCE OF NAKED LIGHT.

THIS APPLIANCE REQUIRES INSTALLATION BY A COMPETENT PERSON THIS APPLIANCE REQUIRES AN APPROVED HOSE AND REGULATOR CHECK WITH YOUR GAS SUPPLIER

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Warning: If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.
- Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the surface since they can get hot
- A steam cleaner is not to be used.
- Do not use a steam cleaner to clean your cooktop.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- WARNING: Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- The cooking process has to be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.
- WARNING: Unattended cooking with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Domestic Flueless Space Heater, mobile, equipped with anti-tilt switch, oxygen depletion system, flame supervision device, Over heater protection and Over current protection, but no connecting pipe and regulator supplied.

Domestic flueless Space heater		 845CQ-0119			
Model		MQ-01			
Appliance Category		□ I3+	□ I3B/P	□ I3B/P	□ I3B/P
Burner type		Atmospheric burner			
Size of injector (mm)		0.59	0.59	0.49	0.52
Nominal Supply pressure (mbar)		28-30/37	28-30	50	37
Type of gas		G30/G31	G30	G30	G30
Nominal Heat input (kW) (Hs)	Maximum	4.2	4.2	4.2	4.2
	Medium	2.8	2.8	2.8	2.8
	Minimum	1.5	1.5	1.5	1.5
Gas Consumption (g/h)	Maximum	306	306	306	306
	Medium	200	200	200	200
	Minimum	110	110	110	110
Ignition system		Piezo electric ignitor			
Dimensions(cm)		42x33.5x72.5			
Weight of appliance		8kg			
Gas Container		From 5kg to 15kg [at maximum 32 cm (dia.) x 55 cm (H)]			
Destination countries		CH.BE.FR.GR.I T IE.PT.CZ.ES.G B	CY.PT.DK.EE. MT.NL.NO.SK.SI SE.TR.IT.RO. HU	DE, AT, CH.	PL
Voltage/Frequency		220-240V~/50HZ			

VENTILATION

Your heater consumes oxygen while it is in operation. For that reason, adequate ventilation should be provided in rooms in which the heater is used. This ensures the removal of products of combustion and allows the entry of replacement air.

Adequate ventilation should considerably reduce the possibility of condensation occurring. The following table shows the smallest sizes of room suitable for each heat setting and the ventilation surface, which should be provided.

REQUIRED VOLUME OF ROOM AND VENTILATION SURFACE:

VOLUME OF LIVING ROOM	VENTILATION SURFACE	
	Low Level	High Level
84 cubic meters	105cm ²	105 cm ²

CONNECTING THE CONTAINER

1. Use an approved regulator according to gas supply pressure and approved tubing having a length of 50cm and in no case longer than 1m. When connecting the regulator to the container avoid twisting of hose.
2. Slowly open the valve of the container and check if there is any gas leakage by brushing the connections with soapy water. NEVER USE A MATCH! A gas leakage forms the bubbles. In the event of gas leakage the appliance should be turned off by closing the valve and the regulator disconnected from the bottle.

Place container in its proper space and attach the rear cover.

HOW TO CHANGE LPG CONTAINER

1. Container must be replaced in a flame-free atmosphere.
2. Do not smoke while changing the container.
3. When you needed to replace your empty container, turn off gas container's valve.
4. Make sure that the heater is extinguished completely.
5. Remove the regulator from the empty container.
6. Following the steps described in "Connecting the container" to connect a filled one.

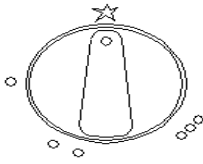
IMPORTANT

1. It is important that all gas connections have been correctly connected to prevent any leakage. Use soapy water instead of a match for gas leakage checking..
2. Put your container always in upright position. Using the container in horizontally laid down position may damage your heater and create serious results.
3. If a newly fillneed container is used, ignition might impair as there may be some inert gas present in the container. In this case, change the container with another one which is partially used.
4. When you light your heater for the first time or if it has been a long time since you used it last time. Please be noted that first light your heater in open air (garden or balcony). Take your heater inside after 15 minutes operation.
5. Do not use your heater while sleeping.
Do not use your heater in high-rise flats.
Do not use your heater in basements, bathrooms or bedrooms.
6. This appliance requires a hose and a regulator, check with your gas supplier.
Please seek advice from your gas and regulator supplier so as to use correct hose.
The guard on the appliance is to prevent risk of fire or injury form burns and no part of it should be permanently removed.

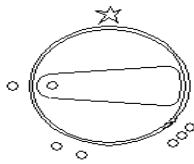
**IT DOES NOT GIVE FULL PROTECTION FOR YOUNG CHILREN OR
THE INFIRM.**

CONTROL BUTTON:

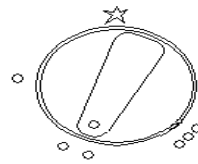
GAS CONTROL:



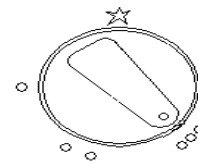
Lighting Position



Minimum Position



Medium Position



Maximum Position

1.LIGHTING INSTRUCTION

A.The heater has three settings. Lighting position (Pos.1) Minimum position (Pos.2) ;
Medium position (Pos.3) Maximum position (Pos.4).

B.Turn on the gas on the container.

2.LIGHTING:

Use one hand Press down the control button for 10 seconds, at the same time press down the piezo igniter key with thumb finger of another hand. Continue this procedure until pilot is ignited. Approximately 20 seconds later release the control button. At the moment if pilot is ignited, it means that the heater is at its minimum position. If pilot flame goes out, please repeat this procedure.

3.HEAT LEVEL SETTINGS

To change from minimum to medium. Please gently press down the control button and turn it to position 2.

To change from medium to maximum. Please gently press down the control button and turn it to position 3.

4. SWITCHING OFF

Turn off the gas on the container. If the heater will not be used for a period of time, please disconnect the regulator from the container and replace any valve protection plug or cover. If the heater fails to extinguish, please do not disconnect the regulator from the container and remove the heater outdoors and let the gas in the container used up.

WARNING

1. Read these instructions before using this appliance.
2. The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical,sensory or mental capabilities,or lack of experience and knowledge,unless they have been given supervision or instruction.
3. Children being supervised not to play with the appliance.
4. Do not used the heater with a programmer,timer or any other device that switches the heater on automatically.
5. Use an approved regulator which is adjusted to the gas supply pressure required.
6. Do not keep pressing the ignition button for more than 40 seconds.
7. Never disconnect the regulator while container valve is open.
8. Don't change container with in areas in which open fire exists.

9. Don't expose your container to extreme heat area.
10. Don't locate any other container with in the space/room in which your heater is used.
11. Do not insert your finger or any other material through the front panel of the heater.
12. Leave at least 1 meter distance between your heater and the other heat source.
13. Do not let unauthorized persons to interfere with your heater.
14. Do not place appliance under socket outlet.
15. Don't use the heater in surroundings of a bath, shower or swimming pool, leisure vehicles such as caravans or auto caravans .
16. This heater must not be used without a gas container fitted for stability purposes.
17. Do not cover your heater.
18. Fabrics, clothing, hangings, net curtains, bed linens and other flammable materials may ignite if placed against the outlets of your heater.
19. In the event of leakage, the appliance shall be turned off valve and the regulator disconnected from the container.
20. After use, turn off the appliance at the gas valve.
21. Only use in a well ventilated area.
22. Safety earth connection required when using the electrical parts.
23. When cleaning or maintaining the electrical parts, water spaying or rain is prohibited.
24. Please don't have the children touch the appliance when using heating elements.
25. Switch off the appliance when leaving.
26. If the supply cord is damaged,it must be replaced by the manufacturer,its service agent or similarly qualified persons.
27. In order to avoid overheating, do not cover the heater.

STORAGE

- 1.Disconnect container.
- 2.Store container in a well-ventilated area away from combustible material.
Storage should preferably be in an outhouse but must not be in a basement or high-rise flat.
3. The heater should be covered in a dry, dust-free medium in its original package.

CLEANING

1. Use a damp cloth wrung out in a solution of soapy water to clean the exterior and container storage area of your heater.
2. Quartz tube and reflector cleaning: Before clean quartz tube and reflector, must disconnect the plug. first remove barbed wire in front of quartz tube, use dry cloth to wipe clean the surface of quartz tube and reflector , and then put the wire back into the position.
3. Make sure that no water gets onto the burners or pilot/light area. Wipe the heater completely dry before use.
4. Don't use abrasive cleaners as they may damage the quality paint finish.

MAINTENANCE

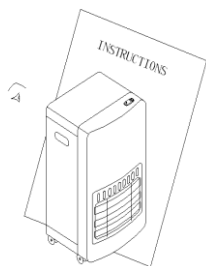
1. Check flexible tube between regulator and heater before every operation and replace it if perished, worn or damaged. In any case consider its expiration date to replace the tube
2. Contact agent named on last page of this manual if any major maintenance is needed.
3. It is recommended that the heater is maintained every two years by authorized personnel.

FAULT FINDLING CHART

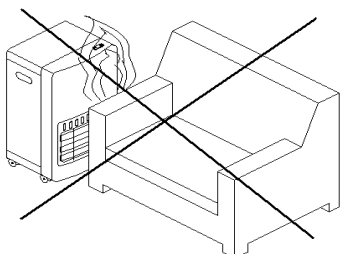
SYMPTOMS	FAULT	REMEDY
1. Pilot will not light automatically.	No spark across electrode gap.	(a) Ensure that pizeo-electric igniter is functioning correctly. (b) Check that electrical lead is not damaged.
2. Pilot will not light automatically but points (a) to (e) are satisfactory and the pilot will light with a match.	Incorrect position of spark in relation to pilot gas flow.	Re-position spark plug so that spark jumps across gas flow.
3. Heater will not remain alight when pressure is released from ignition button.	Electro-magnetic valve closes whilst heater is alight.	(c) Ensure that thermocouple probe is located in pilot flame. (d) Ensure good connection between thermocouple and valve. (e) Check thermocouple. (f) Check electromagnetic valve.(by serviceman)
4. After changing to maximum position with all three plaques alight. One or more plaques appear below normal intensively.	(a) Blocked jets. (b) Partially blocked supply tube.	(a) Remove and clean blocked jet. (b) Remove supply tube, remove jets and blow through the tube.
5. Difficulty in cross lighting from position 1 to position 2 or 3.	(a) Air draught directed away from first plaque. (b) Position of the pilot flame.	(a) Change the location of the appliance so that it is not adversely affected by air draught. (b) Position pilot so that flame impinges across bottom corner of 2 nd plaque as well as 1 st plaque.
6. Smell of combustion.	Missing piece of ceramic fireclay.	Inspect perimeter of each plaque and locate place where some fireclay has been displaced. Turn to the local service

(REPAIR TO BE CONDUCTED BY AUTHORISED PRESONNEL ONLY)

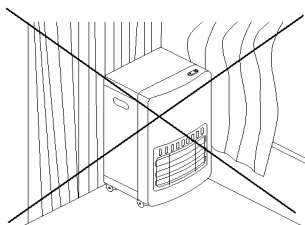
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD:



1. Siempre use el calentador de acuerdo con las instrucciones del usuario provistas con cada calentador. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.



3. NO coloque el calentador cerca de sillones, telas, ropa de cama y otros muebles.



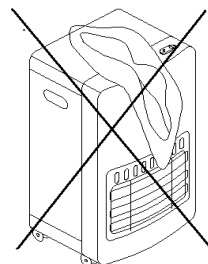
5. NO coloque el calentador al lado de una pared o cerca de cortinas y otros materiales inflamables. Deben respetarse las siguientes distancias mínimas: 20 cm desde los lados, 150 cm desde el frente. SIEMPRE enfrente el calentador hacia el centro de la habitación. Se debe tener especial cuidado si el calentador está en una superficie donde puede girar sus ruedas si es golpeado por un niño o un perro, etc.

NOTA: LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO.

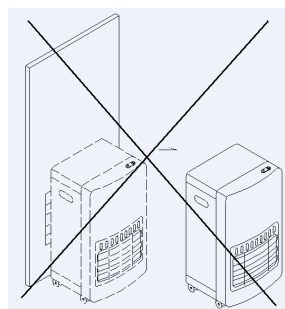
VENTILACIÓN: USE ÚNICAMENTE EN UNA SALA BIEN VENTILADA.

NO USE EN VEHÍCULOS DE OCIO COMO CARAVANAS O AUTOMOVILES. NO CAMBIE EL CILINDRO DE GAS A OSCURAS.

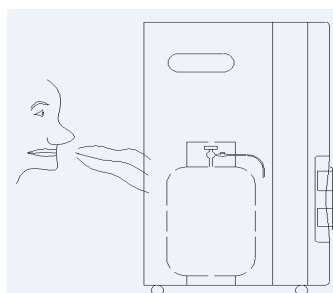
ESTE APARATO REQUIERE LA INSTALACIÓN POR UNA PERSONA COMPETENTE. ESTE APARATO REQUIERE UNA MANGUERA APROBADA Y EL CONTROL DEL REGULADOR CON SU PROVEEDOR DE GAS.



2. NO coloque ropa u otro material sobre el calentador. Además del peligro de incendio, su presencia podría afectar la eficiencia del artefacto.



4. NO mueva el calentador de una habitación a otra cuando esté en funcionamiento.




6. En el caso de fuga de gas, el suministro de la masa de suministro de la tierra necesita ser desactivado.

No se desconecta el regulador. Extinguish all naked lights. Comprobar todas las conexiones. Slowly gire el gas en las cepas y las conexiones con el agua de soacción o los detergentes de líquidos, el gas de escape de punto se convierte en burbujas. Si el daño se encuentra, gire el gas fuera e informe su gas. NO utilice el Heater de nuevo hasta que se haya comprobado y mantenido por el reparador.

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del artefacto de una manera segura y entienden el peligro involucrado.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas para evitar un peligro.
- Advertencia: si la superficie está rajada, apague el aparato para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica.
- Los objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas y tapas no deben colocarse sobre la superficie, ya que pueden calentarse.
- No se debe usar un limpiador de vapor.
- No use un limpiador de vapor para limpiar su cubierta.
- El aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto por separado.
- **ADVERTENCIA:** Peligro de incendio: no guarde artículos en las superficies de cocción.
- El proceso de cocción debe ser supervisado. Un proceso de cocción a corto plazo debe ser supervisado continuamente.
- **ADVERTENCIA:** La cocción desatendida con grasa o aceite puede ser peligrosa y provocar un incendio. **NUNCA** intente apagar un incendio con agua, apague el aparato y cubra la llama, p. con una tapa o una manta de fuego.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Calentador de espacio interno sin fluido, móvil, equipado con interruptor anti-inclinación, sistema de agotamiento de oxígeno, dispositivo de supervisión de llama, protección contra sobrecalentamiento y protección contra sobrecorriente, pero no se suministra tubería de conexión y regulador.

ESTUFA DE GAS					
Modelo		HG-114			
Categoría del dispositivo		□ I3+	□ I3B/P	□ I3B/P	□ I3B/P
Tipo de quemador		Quemador atmosférico			
Tamaño del inyector (mm)		0.59	0.59	0.49	0.52
Presión Suministro nominal (mbar)		28-30/37	28-30	50	37
Tipo de gas		G30/G31	G30	G30	G30
Aporte de calor nominal (kW) (Hs)	Max	4.2	4.2	4.2	4.2
	Medio	2.8	2.8	2.8	2.8
	Min	1.5	1.5	1.5	1.5
Consumo de gas (g/h)	Max	306	306	306	306
	Medio	200	200	200	200
	Min	110	110	110	110
Sistema de ignición		Encendedor eléctrico de pieza			
Dimensiones(cm)		42x33.5x72.5			
Peso del dispositivo		8kg			
Contenedor de gas		Desde 5kg a 15kg [Max 32 cm (dia.) x 55 cm (H)]			
Países de destino		CH.BE.FR.GR.I T IE.PT.CZ.ES.G B	CY.PT.DK.EE. MT.NL.NO.SK.SI SE.TR.IT.RO. HU	DE, AT, CH.	PL
Voltaje / Frecuencia		220-240V~/50HZ			

VENTILACIÓN

Su calentador consume oxígeno mientras está en funcionamiento. Por esa razón, se debe proporcionar una ventilación adecuada en las habitaciones en las que se usa el calentador. Esto asegura la eliminación de los productos de la combustión y permite la entrada de aire de reemplazo.

La ventilación adecuada debería reducir considerablemente la posibilidad de condensación. La siguiente tabla muestra los tamaños más pequeños de habitación adecuados para cada configuración de calor y la superficie de ventilación, que debe proporcionarse.

VOLUMEN DE SALA REQUERIDO Y SUPERFICIE DE VENTILACIÓN:

VOLUMEN DE SALA DE ESTAR	SUPERFICIE DE VENTILACIÓN	
	Nivel bajo	Nivel alto
84 metros cúbicos	105cm ²	105 cm ²

CONECTANDO EL CONTENEDOR

1. Use un regulador aprobado de acuerdo con la presión de suministro de gas y el tubo aprobado que tiene una longitud de 50 cm y en ningún caso más de 1 m. Cuando conecte el regulador al contenedor, evite retorcer la manguera.
 2. Abra lentamente la válvula del contenedor y compruebe si hay alguna fuga de gas frotando las conexiones con agua jabonosa. ¡NUNCA USE UN PARTIDO! Una fuga de gas forma las burbujas. En caso de fuga de gas, el aparato debe apagarse cerrando la válvula y el regulador desconectado de la botella.
- Coloque el contenedor en su espacio adecuado y coloque la cubierta posterior.

CÓMO CAMBIAR EL ENVASE DE GLP

1. El contenedor debe ser reemplazado en una atmósfera libre de llamas.
2. No fume mientras cambia el contenedor.
3. Cuando necesite reemplazar su contenedor vacío, cierre la válvula del contenedor de gas.
4. Asegúrese de que el calentador se haya apagado por completo.
5. Retire el regulador del contenedor vacío.
6. Siga los pasos descritos en "Conexión del contenedor" para conectar uno lleno.

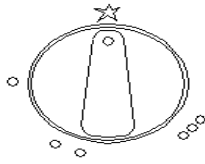
IMPORTANTE

1. Es importante que todas las conexiones de gas se hayan conectado correctamente para evitar fugas. Use agua jabonosa en lugar de una cerilla para la comprobación de fugas de gas.
 2. Coloque su contenedor siempre en posición vertical. Usar el contenedor en posición horizontal puede dañar su calentador y generar resultados serios.
 3. Si se usa un recipiente recién lleno, la ignición puede afectar ya que puede haber algo de gas inerte en el recipiente. En este caso, cambie el contenedor por otro que se use parcialmente.
 4. Cuando enciende su calentador por primera vez o si ha pasado mucho tiempo desde que lo usó la última vez. Tenga en cuenta que primero encienda su calentador al aire libre (jardín o balcón). Lleve tu calentador adentro después de 15 minutos de operación.
 5. No use su calentador mientras duerme.
- No use su calentador en pisos de gran altura.
No use su calentador en sótanos, baños o dormitorios.
6. Este electrodoméstico requiere una manguera y un regulador, consulte con su proveedor de gas.
- Solicite el consejo de su proveedor de gas y regulador para usar la manguera correcta.
La protección del aparato es para evitar el riesgo de incendio o lesiones por quemaduras y ninguna parte de la misma debe retirarse permanentemente.

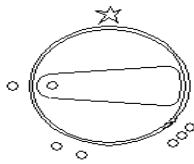
NO OTORGA PROTECCIÓN COMPLETA PARA NIÑOS PEQUEÑOS

BOTÓN DE CONTROL:

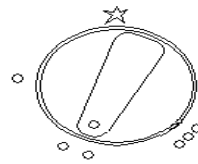
CONTROL DE GAS:



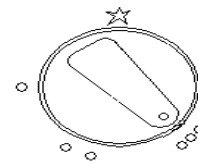
Lighting Position



Minimum Position



Medium Position



Maximum Position

1. INSTRUCCIONES DE ILUMINACIÓN

A. El calentador tiene tres configuraciones. Posición de iluminación (Pos.1) Posición mínima (Pos.2); Posición media (Pos.3) Posición máxima (Pos.4).

B. Encienda el gas en el contenedor.

2. ILUMINACIÓN:

Use una mano Presione el botón de control durante 10 segundos, al mismo tiempo presione la llave de encendido de la pieza con el dedo pulgar de la otra mano. Continúe este procedimiento hasta que el piloto se encienda. Aproximadamente 20 segundos después, suelte el botón de control. En este momento, si el piloto se enciende, significa que el calentador está en su posición mínima. Si la llama piloto se apaga, repita este procedimiento.

3. CONFIGURACIÓN DEL NIVEL DE CALOR

Para cambiar de mínimo a medio. Presione suavemente el botón de control y gírelo a la posición 2.

Para cambiar de medio a máximo. Presione suavemente el botón de control y gírelo a la posición 3.

4. APAGAR

Apague el gas en el contenedor. Si el calentador no se va a usar por un período de tiempo, desconecte el regulador del contenedor y reemplace cualquier tapón o cubierta de protección de la válvula. Si el calentador no se apaga, no desconecte el regulador del contenedor y retire el calentador al aire libre y deje que se consuma el gas del contenedor.

ADVERTENCIA

1. Lea estas instrucciones antes de usar este electrodoméstico.
2. El aparato no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado supervisión o instrucción.
3. Los niños deben estar supervisados para no jugar con el aparato.
4. No use el calentador con un programador, temporizador o cualquier otro dispositivo que encienda el calentador automáticamente.
5. Use un regulador aprobado que se ajuste a la presión de suministro de gas requerida.
6. No siga presionando el botón de encendido durante más de 40 segundos.
7. Nunca desconecte el regulador mientras la válvula del contenedor esté abierta.
8. No cambie el contenedor en áreas donde haya fuego abierto.

9. No exponga su contenedor al área de calor extremo.
10. No coloque ningún otro contenedor en el espacio / habitación en el que se usa su calentador.
11. No inserte su dedo u otro material a través del panel frontal del calentador.
12. Deje al menos 1 metro de distancia entre su calentador y la otra fuente de calor.
13. No permita que personas no autorizadas interfieran con su calentador.
14. No coloque el aparato debajo de la toma de corriente.
15. No use el calentador en el entorno de un baño, ducha de la piscina, vehículos de ocio como caravanas o autocaravanas.
16. Este calentador no debe usarse sin un recipiente de gas instalado para fines de estabilidad.
17. No cubras tu calentador.
18. Telas, ropa, cortinas de red, ropa de cama y otros materiales inflamables pueden encenderse si se colocan contra las salidas de su calentador.
19. En caso de fuga, el artefacto se apagará y el regulador se desconectará del recipiente.
20. Después de su uso, apague el aparato en la válvula de gas.
21. Solo use en un área bien ventilada.
22. Se requiere conexión a tierra de seguridad cuando se usan las partes eléctricas.
23. Cuando limpie o mantenga las partes eléctricas, se prohíbe el agua o la lluvia.
24. No permita que los niños toquen el artefacto al usar elementos de calefacción.
25. Apague el aparato cuando salga.
26. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con la misma calificación.
27. Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.

ALMACENAMIENTO

1. Desconecta el contenedor.
2. Almacene el contenedor en un área bien ventilada lejos de material combustible.
El almacenamiento debe ser preferiblemente en una letrina, pero no debe estar en un sótano o piso alto.
3. El calentador debe cubrirse en un medio seco y libre de polvo en su paquete original.

CLEANING

1. Use un paño húmedo escurrido en una solución de agua jabonosa para limpiar el exterior y el área de almacenamiento de su calentador.
2. Limpieza del tubo de cuarzo y del reflector: Antes de limpiar el tubo de cuarzo y el reflector, debe desconectar el enchufe. primero quite el alambre de púas en frente del tubo de cuarzo, use un paño seco para limpiar la superficie del tubo de cuarzo y el reflector, y luego vuelva a colocar el cable en su lugar.
3. Asegúrese de que no entre agua en los quemadores o en el área del piloto / luz. Limpie el calentador completamente seco antes de usar.
4. No use limpiadores abrasivos ya que pueden dañar el acabado de pintura de calidad.

MANTENIMIENTO

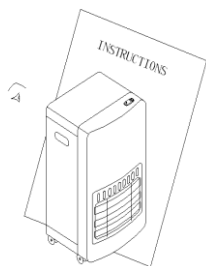
1. Revise el tubo flexible entre el regulador y el calentador antes de cada operación y reemplácelo si falló, está gastado o dañado. En cualquier caso, considere su fecha de vencimiento para reemplazar el tubo
2. Póngase en contacto con el agente mencionado en la última página de este manual si necesita algún mantenimiento importante.
3. Se recomienda que el calentador se mantenga cada dos años por personal autorizado.

CUADRO DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

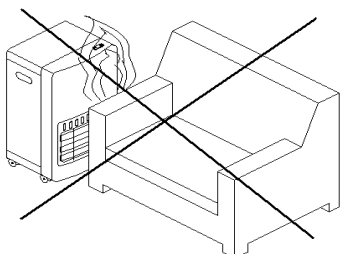
SÍNTOMAS	FALLO	SOLUCIÓN
1. El piloto no se enciende automáticamente.	No hay chispa en el espacio del electrodo.	(a) Asegúrese de que el encendedor eléctrico esté funcionando correctamente. (b) Verifique que el cable eléctrico no esté dañado
2. El piloto no se enciende automáticamente, pero los puntos (a) y (e) son satisfactorios y el piloto se puede encender con un fósforo.	Posición incorrecta de chispa en relación con el flujo de gas piloto.	Vuelva a colocar la bujía de modo que la chispa salte a través del flujo de gas.
3. El calentador no se enciende cuando se suelta la presión del botón de encendido.	La válvula electromagnética se cierra mientras el calentador está encendido.	(c) Asegúrese de que la sonda de termopar esté ubicada en el marco piloto. (d) Asegure una buena conexión entre el termopar y la válvula. (e) Verifique el termopar. (f) Verifique la válvula electromagnética. (por el técnico)
4. Después de cambiar a la posición máxima con las tres placas encendidas. Una o más placas aparecen debajo de lo normal intensamente.	(a) Jets bloqueados. (b) Tubo de suministro parcialmente bloqueado.	(a) Retire y limpie el jet bloqueado. (b) Retire el tubo de suministro, quite los chorros y sople por el tubo
5. Dificultad en iluminación cruzada desde la posición 1 a la posición 2 o 3.	(a) Fuga de aire en la primera placa. (b) Posición de la llama piloto.	(a) Cambie la ubicación del artefacto para que no se vea afectado por corrientes de aire. (b) Coloque el piloto de modo que la llama incida en la esquina inferior de la 2. ° placa y en la 1. ° placa.
6. Olor a combustible	Falta una pieza de arcilla refractaria de cerámica.	Inspeccione el perímetro de cada placa y ubique el lugar donde se ha desplazado parte de la arcilla refractaria. Pase al servicio local

(LA REPARACIÓN SERA REALIZADA SOLAMENTE POR PERSONAL AUTORIZADO)

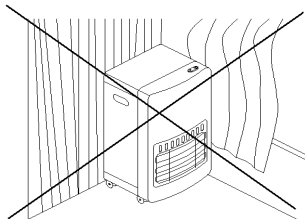
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA:



1. Sempre use o aquecedor de acordo com as instruções do usuário fornecidas com cada aquecedor. Guarde estas instruções em um local seguro.



3. NÃO coloque o aquecedor perto de poltronas, tecidos, roupas de cama e outros móveis.



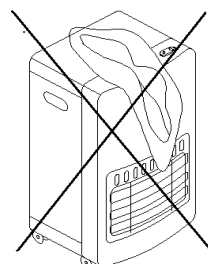
5. NÃO coloque o aquecedor próximo a uma parede ou perto de cortinas e outros materiais inflamáveis. As seguintes distâncias mínimas devem ser respeitadas: 20 cm dos lados e 150 cm da frente. SEMPRE encare o aquecedor em direção ao centro da sala. Cuidados especiais devem ser tomados se o aquecedor estiver em uma superfície onde possa girar suas rodas se for atingido por uma criança ou um cachorro, etc.

NOTA: LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARELHO.

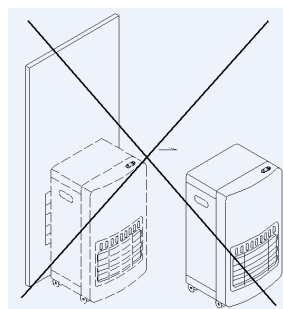
VENTILAÇÃO: USE SOMENTE EM UM QUARTO BEM VENTILADO.

NÃO USE EM VEÍCULOS DE LAZER COMO CARAVANAS OU AUTOMÓVEIS.

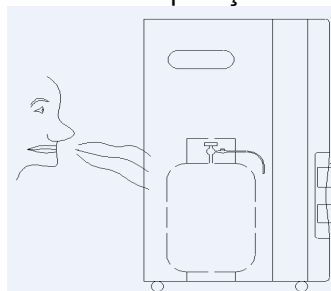
NÃO MUDE O CILINDRO DE GÁS PARA ESCURO.



2. NÃO coloque roupa ou outro material no aquecedor. Além do risco de incêndio, sua presença pode afetar a eficiência do aparelho.



4. NÃO mova o aquecedor de uma sala para outra quando estiver em operação.




6. No caso de vazamento de gás, o fornecimento de gás do aquecedor precisa ser desligado. NÃO desconecte o regulador. Apague todas as luzes nuas. Verifique todas as conexões. Lentamente ligar o gás e escovar as conexões com água e sabão ou detergentes líquidos, o ponto de vazamento de gás formará bolhas. Se um vazamento for encontrado, desligue o gás e informe o seu fornecedor de gás. NÃO use o aquecedor novamente até que ele tenha sido verificado e mantido pelo seu revendedor.

ESTE APARELHO REQUER A INSTALAÇÃO POR UMA PESSOA COMPETENTE.
ESTE APARELHO REQUER UMA MANGUEIRA APROVADA E CONTROLE DO REGULADOR COM SEU FORNECEDOR DE GÁS.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem o perigo envolvido.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas qualificadas para evitar um risco.
- Aviso: se a superfície estiver rachada, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choque elétrico.
- Objetos de metal como facas, garfos, colheres e tampas não devem ser colocados na superfície, pois podem ficar quentes.
- Um limpador a vapor não deve ser usado.
- Não use um limpador a vapor para limpar sua capa.
- O aparelho não foi concebido para ser operado através de um temporizador externo ou de um sistema de controle remoto separado.
- **ATENÇÃO:** Perigo de incêndio: Não armazene itens nas superfícies de cozimento.
- O processo de cozimento deve ser supervisionado. Um processo de cocção de curto prazo deve ser monitorado continuamente.
- **AVISO:** A cozedura desacompanhada com gordura ou óleo pode ser perigosa e causar um incêndio. **NUNCA** tente extinguir um fogo com água, desligue o aparelho e cubra a chama, p. com uma capa ou um manto de fogo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Aquecedor de ambientes interno sem fluido, móvel, equipado com interruptor anti-inclinação, sistema de esgotamento de oxigênio, dispositivo de monitoramento de chama, proteção contra superaquecimento e proteção de sobrecorrente, mas tubo de conexão e regulador não são fornecidos.

ESTUFA DE GÁS					
Modelo		HG-114			
Categoria do dispositivo		<input type="checkbox"/> I3+	<input type="checkbox"/> I3B/P	<input type="checkbox"/> I3B/P	<input type="checkbox"/> I3B/P
Tipo de queimador		Queimador atmosférico			
Tamanho do injector (mm)		0.59	0.59	0.49	0.52
Fornecimento nominal de pressão (mbar)		28-30/37	28-30	50	37
Tipo de gás		G30/G31	G30	G30	G30
Entrada de calor nominal (kW) (Hs)	Max	4.2	4.2	4.2	4.2
	Metade	2.8	2.8	2.8	2.8
	Min	1.5	1.5	1.5	1.5
Consumo de gás (g/h)	Max	306	306	306	306
	Metade	200	200	200	200
	Min	110	110	110	110
Sistema de ignição		Isqueiro elétrico			
Dimensões (cm)		42x33.5x72.5			
Peso do dispositivo		8kg			
Recipiente de gás		De 5kg a 15kg [Max 32 cm (dia.) x 55 cm (H)]			
Países de destino		CH.BE.FR.GR.I T IE.PT.CZ.ES.G B	CY.PT.DK.EE. MT.NL.NO.SK.SI SE.TR.IT.RO. HU	DE, AT, CH.	PL
Tensão / Freqüência		220-240V~/50HZ			

VENTILAÇÃO

Seu aquecedor consome oxigênio enquanto está em operação. Por este motivo, deve ser fornecida ventilação adequada nos locais onde o aquecedor é utilizado. Isso garante a eliminação dos produtos de combustão e permite a entrada de ar de substituição.

A ventilação adequada deve reduzir muito a possibilidade de condensação. A tabela a seguir mostra os menores tamanhos de sala adequados para cada configuração de calor e a superfície de ventilação, que deve ser fornecida.

VOLUME DO QUARTO REQUERIDO E SUPERFÍCIE DA VENTILAÇÃO:

VOLUME DA SALA	SUPERFÍCIE DE VENTILAÇÃO	
	Nível baixo	Alto nível
84 metros cúbicos	105cm ²	105 cm ²

CONECTANDO O RECIPIENTE

1. Use um regulador aprovado de acordo com a pressão do suprimento de gás e o tubo aprovado que tenha um comprimento
2. 50 cm e em nenhum caso mais de 1 m. Ao conectar o regulador ao recipiente, evite torcer a mangueira.
3. Abra lentamente a válvula do recipiente e verifique se há vazamentos de gás esfregando as conexões com água e sabão. **NUNCA USE UMA FESTA!** Um vazamento de gás forma as bolhas. Em caso de vazamento de gás, o aparelho deve ser desligado fechando a válvula e o regulador desconectado da garrafa.
4. Coloque o recipiente no seu devido espaço e coloque a tampa traseira.

COMO MUDAR O CONTÊINER DE GLP

1. O recipiente deve ser substituído em uma atmosfera sem chama.
2. Não fume enquanto estiver trocando o recipiente.
3. Quando precisar substituir o recipiente vazio, feche a válvula no recipiente de gás.
4. Certifique-se de que o aquecedor esteja completamente desligado.
5. Remova o regulador do recipiente vazio.
6. Siga os passos descritos em "Conectando o container" para conectar um completo.

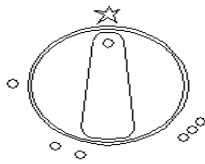
IMPORTANTE

1. É importante que todas as conexões de gás tenham sido conectadas corretamente para evitar vazamentos. Use água com sabão em vez de uma partida para verificar se há vazamentos de gás.
2. Coloque sempre o seu recipiente na posição vertical. Usar o recipiente horizontalmente pode danificar seu aquecedor e gerar resultados sérios.
3. Se for utilizado um recipiente recém-cheio, a ignição pode afetar, pois pode haver algum gás inerte no recipiente. Nesse caso, substitua o contêiner por um que seja usado parcialmente.
4. Quando liga o seu aquecedor pela primeira vez ou se já passou muito tempo desde a sua última utilização. Note que primeiro ligue o aquecedor externo (jardim ou varanda). Leve seu aquecedor após 15 minutos de operação.
5. Não use o seu aquecedor enquanto dorme.
Não use seu aquecedor em andares altos.
Não use seu aquecedor em porões, banheiros ou quartos.
6. Este aparelho requer uma mangueira e regulador, verifique com seu fornecedor de gás. Peça o conselho do seu fornecedor de gás e regulador para usar a mangueira correta. A proteção do dispositivo é para evitar o risco de incêndio ou queimaduras e nenhuma parte dele deve ser removida permanentemente.

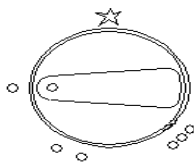
NÃO DÁ PROTEÇÃO COMPLETA PARA PEQUENAS CRIANÇAS

BOTÃO DE CONTROLE:

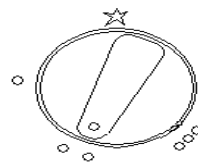
CONTROLE DE GÁS:



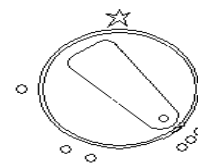
Lighting Position



Minimum Position



Medium Position



Maximum Position

1. INSTRUÇÕES DE ILUMINAÇÃO

A. O aquecedor tem três configurações. Posição de iluminação (Pos.1) Posição mínima (Pos.2); Posição média (Pos.3) Posição máxima (Pos.4).

B. Ligue o gás no recipiente.

2. ILUMINAÇÃO:

Use uma mão Pressione o botão de controle por 10 segundos, ao mesmo tempo, pressione a chave de ignição da peça com o polegar da outra mão. Continue este procedimento até o piloto acender. Aproximadamente 20 segundos depois, solte o botão de controle. Neste momento, se o piloto acender, significa que o aquecedor está em sua posição mínima. Se a chama do piloto se apagar, repita este procedimento.

3. CONFIGURAÇÃO DO NÍVEL DE CALOR

Para mudar de mínimo para médio. Pressione o botão de controle com cuidado e gire-o para a posição 2.

Para mudar de médio para o máximo. Pressione o botão de controle com cuidado e gire-o para a posição 3.

4. OFF

Desligue o gás no recipiente. Se o aquecedor não for usado por um período de tempo, desconecte o regulador do recipiente e substitua qualquer plugue ou tampa de proteção na válvula. Se o aquecedor não se desligar, não desconecte o regulador do contêiner e remova o aquecedor ao ar livre e permita que o gás seja drenado do contêiner.

ADVERTÊNCIA

1. Leia estas instruções antes de usar este aparelho.
2. O aparelho não deve ser usado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instrução.
3. As crianças devem ser supervisionadas para não brincar com o dispositivo.
4. Não use o aquecedor com um temporizador, temporizador ou qualquer outro dispositivo que ligue o aquecedor automaticamente.
5. Use um regulador aprovado que esteja em conformidade com a pressão de suprimento de gás necessária.
6. Não continue pressionando o botão liga / desliga por mais de 40 segundos.
7. Nunca desconecte o regulador enquanto a válvula do recipiente estiver aberta.
8. Não troque o recipiente em áreas onde haja fogo aberto.

9. Não exponha seu recipiente à área de calor extremo.
10. Não coloque nenhum outro recipiente no espaço / sala em que seu aquecedor é usado.
11. Não insira seu dedo ou outro material no painel frontal do aquecedor.
12. Deixe pelo menos 1 metro entre o aquecedor e a outra fonte de calor.
13. Não permita que pessoas não autorizadas interfiram em seu aquecedor.
14. Não coloque o aparelho debaixo da tomada.
15. Não use o aquecedor nas proximidades de um banho, tome banho na piscina, veículos de lazer, como caravanas ou autocaravanas.
16. Este aquecedor não deve ser usado sem um recipiente de gás instalado para fins de estabilidade.
17. Não cubra o seu aquecedor.
18. Tecidos, roupas, cortinas de rede, roupas de cama e outros materiais inflamáveis podem inflamar se colocados contra as saídas de seu aquecedor.
19. Em caso de vazamento, o aparelho será desligado e o regulador será desconectado do contêiner.
20. Após o uso, desligue o aparelho na válvula de gás.
21. Use apenas em uma área bem ventilada.
22. A conexão de aterramento de segurança é necessária quando as peças elétricas são usadas.
23. Ao limpar ou manter peças elétricas, a água ou a chuva é proibida.
24. Não permita que crianças toquem no aparelho ao usar elementos de aquecimento.
25. Desligue o dispositivo quando sair.
26. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas com a mesma classificação.
27. Para evitar superaquecimento, não cubra o aquecedor.

ARMAZENAMENTO

1. Desligue o recipiente.
2. Guarde o recipiente em uma área bem ventilada, longe de materiais combustíveis. O armazenamento deve ser preferencialmente em uma latrina, mas não deve estar em um porão ou andar alto.
3. O aquecedor deve ser coberto em um ambiente seco e livre de poeira em sua embalagem original.

LIMPEZA

1. Use um pano úmido drenado em uma solução de água com sabão para limpar o exterior e a área de armazenamento do seu aquecedor.
2. Limpeza do tubo de quartzo e do refletor: Antes de limpar o tubo de quartzo e o refletor, você deve desconectar o plugue. Primeiro remova o arame farpado na frente do tubo de quartzo, use um pano seco para limpar a superfície do tubo de quartzo e o refletor e, em seguida, substitua o cabo em seu lugar.
3. Certifique-se de que não entra água nos queimadores ou na área piloto / de luz. Limpe o aquecedor completamente seco antes de usar.
4. Não use produtos de limpeza abrasivos, pois eles podem danificar o acabamento da tinta de qualidade.

MANUTENÇÃO

1. Verifique a mangueira flexível entre o regulador e o aquecedor antes de cada operação e substitua-a se esta falhar, estiver desgastada ou danificada. Em qualquer caso, considere sua data de validade para substituir o tubo
2. Entre em contato com o agente mencionado na última página deste manual se precisar de qualquer manutenção importante.
3. Recomenda-se que o aquecedor seja mantido a cada dois anos por pessoal autorizado.

TABELA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SINTOMAS	FALHA	SOLUÇÃO
1. O piloto não liga automaticamente.	Não há faísca no espaço do eletrodo.	(a) Asegúrese de que el encendedor eléctrico esté funcionando correctamente. (b) Verifique que el cable eléctrico no esté dañado
2. O piloto não liga automaticamente, mas as alíneas (a) e (e) são satisfatórias e o piloto pode ser ligado com uma partida.	Posição de faísca incorreta em relação ao fluxo de gás piloto.	Substitua a vela de ignição de forma que a faísca salte através do fluxo de gás.
3. O aquecedor não acende quando a pressão do botão de ignição é liberada.	A válvula eletromagnética fecha enquanto o aquecedor está ligado.	(c) Certifique-se de que a sonda do termopar esteja localizada na estrutura do piloto. (d) Garanta uma boa conexão entre o termopar e a válvula. (e) Verifique o termopar. (f) Verifique a válvula eletromagnética. (pelo técnico)
4. Depois de mudar para a posição máxima com as três placas ligadas. Uma ou mais placas aparecem abaixo do normal intensamente.	(a) Jatos bloqueados. (b) Tubo de alimentação parcialmente bloqueado.	(a) Remova e limpe o jato bloqueado. (b) Remova o tubo de suprimento, remova os jatos e sople através do tubo
5. Dificuldade na iluminação cruzada da posição 1 para a posição 2 ou 3.	(a) Vazamento de ar na primeira placa. (b) Posição da chama do piloto.	(a) Altere a localização do aparelho para que ele não seja afetado por rascunhos. (b) Posicione o piloto de modo que a chama atinja o canto inferior da 2ª placa e a 1ª placa.
6. cheiro de combustível	Um pedaço de argila cerâmica refratária está faltando.	Inspecione o perímetro de cada placa e localize onde parte da argila refratária foi movida. Vá para o serviço local

(O REPARO SERÁ REALIZADO APENAS POR PESSOAL AUTORIZADO)

Certificado CE

Se ha determinado que este producto cumple con la directiva LOW VOLTAGE (2006/95 / ec), la directiva de compatibilidad electromagnética (2004/108 / EC) y la directiva RoHS.

Para más información relacionada con declaraciones y certificados de conformidad, contáctenos a través del correo info@infiniton.es y en la web www.infiniton.es

SERVICIO TÉCNICO

Si tiene alguna pregunta sobre este dispositivo, contáctenos: info@infiniton.es y www.infiniton.es

También puede contactar a nuestro servicio técnico oficial - MEGAEXIT, S.L.

tel: (+34) 954 087 169

Reparaciones de correo electrónico: rma@megaexit.com

www.megaexit.com

Resumen de Declaración de conformidad

INFINITON declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de Marzo de 1999, traspuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de Noviembre.

Para más información relacionada con las declaraciones y certificados de conformidad, póngase con nosotros a través del correo info@infiniton.es

“Eliminación de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos por Parte de Usuarios Particulares en la Union Europea”

Este símbolo en el producto o en su envase indica que no debe eliminarse junto con los desperdicios generales de la casa. Es responsabilidad del usuario eliminar los residuos de este tipo depositándolos en un “punto limpio” para el reciclado de residuos eléctricos y electrónicos. La recogida y el reciclado selectivos de los residuos de aparatos eléctricos en el momento de su eliminación contribuirán a conservar los recursos naturales y a garantizar el reciclado de estos residuos de forma que se proteja el medio ambiente y la salud. Para obtener más información sobre los puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos para reciclado, póngase en contacto con su ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos domésticos o con el establecimiento en el que adquirió el producto.



CE



Síguenos en nuestras
redes sociales y accede a
contenido exclusivo



INFINITON

Copyright © 2018 Infiniton. Todos los derechos reservados